

Distribucijos sutartis

ŠIO SUSITARIMO, sudaryto 2011 m. liepos 1 d., tarp **ASAHI INTECC CO, LTD**, japonų korporacija, 1703 Wakita-cho, Moriyama-Ku, Nagoja 463-0024, Japonija ("ASAHI") ir UAB "**Medikamentų tinklas**", Lietuvos korporacija, turinti savo registruotą buveinę, Ažuolyno g. 7, 07.196 Vilnius, Lietuva (toliau "MEDIKAMENTU")

SUSITARĖ, KAD:

KADANGI, ASAHI ir MEDIKAMENTU buvo pasirašiusi seną sutartį 2010 m. lapkričio 25 d. ("Originali sutartis");

KADANGI, ASAHI ir MEDIKAMENTU reiškia norą sudaryti naują susitarimą,

TODĖL šalys susitaria taip:

1. Produktai:

"Produktai" - tai šių medicinos prietaisų, gaminamų arba vardu, kurie yra reklamuojami ir parduodami su prekės ženklu "ASAHI" arba "ASAHI INTECC" "Asahi, išskyrus prekės ženklo medicinos produktų ir medicinos produktai su trečiosios šalies prekių ženklu, ASAHI ar jos partnerių pagaminti arba vardu trečiosios šalies (tai, kas vadinama "OEM"):

- a) **PTVAA vielos pravedėjos**
- b) **Tornus mikrokateriai**
- c) **Sheatless Eucath kateteriai gidai**
- d) **Periferinės vielos pravedėjos**
- e) **Corsair mikrokateriai**
- f) **Stride mikrokateriai**
- g) **Zenyte EX PTVAA kateteriai gidai**

2. Teritorijoje:

(1) teritorijoje leidžiama MEDIKAMENTU parduoti, platinti ar prekiauja produktais pagal šį Susitarimą ("Teritorija") turi būti tik **Lietuva**.

(2) Kalbant apie rinką už šios teritorijos ribų, MEDIKAMENTU turi susilaikyti nuo klientų ieškojimo,

.... nutraukimo priežastis.

(2) Nepaisant pirmiau paminėtos nuostatos, renginys ASAHI MEDIKAMENTU savo nutartyje, kuria buvo patvirtintas šio Susitarimo nutraukimo dienos, o po to tik ASAHI gali savo nuožiūra panaikinti ir panaikintų tokio patvirtinimo.

(3) per šešiasdešimt (60) dienų po šio Susitarimo nutraukimo, kai kokios nors priežasties, ASAHI gali, savo nuožiūra, išpirkti visą arba dalį produktų, kurie MEDIKAMENTU rankas geros būklės. Atpirkti kaina turi būti deramasi sąžiningai, abi Šalys apsvarsčius būklės produktai, ir tt

(4) Nepaisant pirmiau išdėstytų nuostatų, jeigu (i) šis Susitarimas nutraukiamas dėl šio Susitarimo termino pasibaigimo, (ii) nutraukti šį Susitarimą MEDIKAMENTU, pagal šio straipsnio (1) arba (2) 16 straipsnis arba (iii), šis Susitarimas nutraukiamas pagal straipsnio 6 dalis (2) ASAHI, tada MEDIKAMENTU gali parduoti produktus, kurie yra MEDIKAMENTU inventoriaus tokio nutraukimo metu, teritorijoje, neišimtinu pagrindu ir tik per trisdešimt (30) dienas nuo galiojimo pabaigos. straipsnio 13 dalis (6) šio Susitarimo turi būti taikomos mutatis mutandis produktų pardavimo metu tokių trisdešimt (30) dienų laikotarpį.

18. Terminas:

Šis Susitarimas galioja du (2) metus nuo pasirašymo dienos. Šio Susitarimo galiojimo pratęsimas negali būti veiksminga be raštišku susitarimu pagal šio Susitarimo Šalimis.

19. Arbitražas:

Bet koks ginčas,, kylančių iš arba susijusių šio Susitarimo, įskaitant sudarymo, vykdymo ar nutraukimo jų turi būti atsiskaitoma pateikus konsultacijų tarp šalių, ir jeigu nėra pasiektas dėl taikaus ginčo išsprendimo, toks ginčas galutinai sprendžiamas arbitraže. Arbitražo procesas vyksta anglų kalba ir / ar Japonijos. Arbitražas vyks Tokijuje, Japonijoje pagal Japonijos komercinio arbitražo asociacijos komercinio arbitražo taisyklės.

(2) Visi pranešimai turi būti laikomi, kad buvo suteikti tą dieną, kai adresatas gauna pranešimus.

(29) Visas susitarimas:

Šis Susitarimas sudaro visą sutartį tarp šalių šiuo klausimu klausimais punktuose ir pakeičia visus ankstesnius susitarimus ar susitarimus tarp šalių, įskaitant pirminį susitarimą, kuris buvo pratęstas iki 2011 m. birželio 30 d., šalys abipusiu susitarimu, dėl to paties dalyko klausimais, ar žodžiu arba raštu.

TAI PATVIRTINDAMI, šalys dėl jų tinkamai įgalioti atstovai įgyvendinti šį Susitarimą tą dieną pirmą kartą parašyta aukščiau dviem egzemplioriais.

Parašai

Asahi Intecc Co., Ltd.

Masahiko Miyata

Prezidentas ir generalinis direktorius

UAB Medikamentų tinklas

Vytautas Pranulis

Vykdytysis direktorius

Vertimo ir jo patvirtinimo data 2012 04 02

Vertimo liksas.
Klin. tyr. ir prod. spec.
Vilhelmas Karavicius

